

© 2025. Е. А. Михайлова

Российская национальная библиотека
Санкт-Петербургский институт истории РАН
г. Санкт-Петербург, Россия

Письма архимандрита Антонина (Капустина) и Якуба Халеби к А. И. Кадышевой: новые материалы к изучению «Русской Палестины»

Работа выполнена в соответствии с госзаданием СПб ИИ РАН в рамках совместной с Императорским Православным Палестинским обществом программы фундаментальных исследований по направлению «Россия и Ближний Восток: исторические, политические и культурные контакты и взаимосвязи», код научной темы FMZM-2024-0017

Аннотация: В статье вводятся в научный оборот и публикуются два письма от 1873 г., адресованные архимандритом Антонином (Капустинным) и помощником драгомана миссии Якубом Халеби паломнице и благотворительнице А. И. Кадышевой. Документы были обнаружены в рукописных копиях в тетрадах, принадлежавших А. Е. фон Руммель. Публикуемые письма значимы как источник при изучении феномена «Русская Палестина», а также важны для понимания особенностей общения архимандрита Антонина и Якуба Халеби с женщинами-паломницами и благотворительницами.

Ключевые слова: Русская Палестина, письмо, архимандрит Антонин (Капустин), Якуб Халеби, А. И. Кадышева, А. Е. фон Руммель, А. А. Дмитриевский, Элеон, Иерусалим, архив.

Информация об авторе: Елена Андреевна Михайлова, кандидат искусствоведения, Российская национальная библиотека, ул. Садовая, д. 18, 191069 г. Санкт-Петербург, Россия; Санкт-Петербургский институт истории РАН, Петрозаводская ул., д. 7, 197110 г. Санкт-Петербург, Россия. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-4322-5117>

E-mail: elena.mihailova@inbox.ru

Дата поступления статьи в редакцию: 27.09.2024

Дата одобрения статьи рецензентами: 30.10.2024

Дата публикации статьи: 25.03.2025

Для цитирования: Михайлова Е. А. Письма архимандрита Антонина (Капустина) и Якуба Халеби к А. И. Кадышевой: новые материалы к изучению «Русской Палестины» // Два века русской классики. 2025. Т. 7, № 1. С. 352–371. <https://doi.org/10.22455/2686-7494-2025-7-1-352-371>



This is an open access article distributed under the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Dva veka russkoi klassiki,
vol. 7, no. 1, 2025, pp. 352–371. ISSN 2686-7494
Two centuries of the Russian classics,
vol. 7, no. 1, 2025, pp. 352–371. ISSN 2686-7494

Research Article

© 2025. Elena A. Mikhailova

National Library of Russia

St. Petersburg, Russia

St. Petersburg Institute of History of the Russian Academy of Sciences

St. Petersburg, Russia

Letters from Archimandrite Antonin (Kapustin) and Yakub Halebi to A. I. Kadyшева: New Materials for Studying “Russian Palestine”

Acknowledgments: The work was carried out in accordance with the state assignment of the St. Petersburg Institute of History of the Russian Academy of Sciences within the framework of a joint program of fundamental research with the Imperial Orthodox Palestine Society in the direction of “Russia and the Middle East: Historical, Political, and Cultural Contacts and Relationships,” scientific topic code FMZM-2024-0017.

Abstract: The article introduces into scientific circulation and publishes two letters from 1873, addressed by Archimandrite Antonin (Kapustin) and the mission dragoman assistant Yakub Khalebi to the pilgrim and philanthropist A. I. Kadyшева. The documents were discovered in handwritten copies in the notebooks of A. E. von Rummel. The published letters are significant as a source for studying the phenomenon of “Russian Palestine,” and are also important for understanding the peculiarities of communication between Archimandrite Antonin and Yakub Halebi with women pilgrims and benefactors.

Keywords: Russian Palestine, letter, Archimandrite Antonin (Kapustin), Yakub Halebi, A. I. Kadyшева, A. E. von Rummel, A. A. Dmitrievsky, Eleon, Jerusalem, archive.

Information about the author: Elena A. Mikhailova, PhD in Art History, The National Library of Russia, Sadovaya St., 18, 191069 St. Petersburg, Russia; St. Petersburg Institute of History of the Russian Academy of Sciences, Petrozavodskaya St., 7, 197110 St. Petersburg, Russia. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-4322-5117>

E-mail: elena.mikhailova@inbox.ru

Received: September 27, 2024

Approved after reviewing: October 30, 2024

Published: March 25, 2025

For citation: Mikhailova, E. A. “Letters of Archimandrite Antonin (Kapustin) and Yakub Halebi to A. I. Kadyшева: New Materials for the Study of ‘Russian Palestine.’” *Dva veka russkoi klassiki*, vol. 7, no. 1, 2025, pp. 352–371. (In Russ.) <https://doi.org/10.22455/2686-7494-2025-7-1-352-371>

Одной из ключевых фигур в исследовании феномена, получившего название «Русская Палестина», является архимандрит Антонин (в миру Андрей Иванович Капустин; 1817–1894) — выдающийся ученый, византист, археолог, в течение почти тридцати лет (с 1865 г. до самой смерти) возглавлявший Русскую духовную миссию в Иерусалиме. Его жизнь и деятельность привлекали внимание ученых уже в конце XIX — начале XX в. Одним из первых биографов архимандрита стал А. А. Дмитриевский: в 1904 г., к 10-летию со дня смерти «неустанного ратборца на православном Востоке» [Дмитриевский: 4], он опубликовал работу «Начальник Русской духовной миссии в Иерусалиме архимандрит Антонин (Капустин) как деятель на пользу православия на Востоке и в частности в Палестине» [Дмитриевский]. Позже и служба о. Антонина, и в целом изучение деятельности Русской духовной миссии на Святой Земле во второй половине XIX — начале XX в. становились объектом научных исследований архимандрита Киприана (Керна) [Киприан], Н. Н. Лисового [Россия], [Лисовой], Р. Б. Бутовой [Бутова 2010], [Антонин 2010], Л. А. Герд [Антонин 2020], К. Ваха [Антонин 2013], [Антонин 2015], [Антонин 2017], [Переписка] и других ученых и публикаторов.

Огромную роль в изучении личности и деятельности о. Антонина играет эпистолярый. Большой комплекс писем, адресованных архимандриту в период 1834–1877 гг., был собран в Иерусалиме еще А. А. Дмитриевским и привезен в Россию. Ныне эти документы хранятся в личном фонде Дмитриевского в Санкт-Петербургском филиале Архива Российской академии наук¹. Гораздо более сложной областью изучения, по признанию исследователей, является собственное эпистолярное наследие Антонина, «рассеянное по многочисленным фондам и в России, и за границей и по большей части никак не выделенное из общей массы

¹ СПбФ АРАН. Ф. 214. № 35–42.

архивных документов» [Вах: 7]¹. Письма архимандрита старались выявлять и публиковать в полном тексте уже вскоре после его кончины. Так, в 1899 г. А. И. Львов издал его послания к митрополиту Филарету [Письма 1899]; в 1906 г. были опубликованы корреспонденции, адресованные прот. Серафиму Серафимову [Письма 1906]. Активная работа в этом направлении ведется в последние десятилетия: ряд писем издан в двухтомном труде «Россия в Святой Земле» [Россия], вышла из печати переписка Антонина с графом Н. П. Игнатьевым [Переписка], его письма к профессору И. В. Помяловскому [Герд], комплекс писем на Афон и в Афины [Антонин 2016] и др. Каждый новонайденный документ — значимый вклад не только в историю Ближнего Востока второй половины XIX в. и, в частности, «Русской палестины», но и в историю изучения и понимания взаимоотношений архимандрита с тем или иным человеком, соответственно, оценки личности и деятельности самого Антонина.

Основное внимание исследователей направлено на контакты Антонина с государственными деятелями, видными учеными, духовными лицами. Однако в последнее время поднимается переписка архимандрита с учеными «второго плана». Так, в 2024 г. вышла статья М. А. Смирновой, посвященная переписке Антонина с историком А. И. Тимофеевым [Смирнова] (правда, речь в ней идет, главным образом, о сохранившихся письмах Тимофеева; что касается ответов, то известна лишь копия отрывка послания Антонина к Тимофееву, хранящаяся в собрании П. Н. Тиханова в Отделе рукописей Российской национальной библиотеки [Смирнова: 83]).

В настоящей статье в научный оборот вводится письмо о. Антонина, не связанное ни с государственными или учеными деятелями, ни с духовными лицами. Оно адресовано паломнице и благотворительнице Анне Ивановне Кадышевой (?–1889²). Круг женщин, окружавших Антонина, в последние годы привлекает взоры ученых, поскольку во второй половине XIX столетия основными паломниками на Святую Землю были именно женщины: в 2014 г. вышла из печати статья

¹ Об эпистолярном наследии архимандрита Антонина в целом см.: [Бутова 2011].

² Год смерти Кадышевой указан в примечании к публикации дневника Антонина за 1881 г.: [Антонин 2011: 230].

Р. Б. Бутовой «Сподвижницы архимандрита Антонина: “великие российские бабы”» [Бутова 2014]. Тема переписки архимандрита с женщинами-паломницами и благотворительницами до настоящего времени специально не поднималась, хотя известно, что такая переписка велась (например, с благотворительницей М. М. Киселевой — архимандрит иногда копировал страницы ее писем [Бутова 2018: 162]). Очевидно, вместе с посланием архимандрита А. И. Кадышева получила и письмо от драгомана Русской духовной миссии в Иерусалиме (точнее, на момент написания письма еще помощника драгомана¹), ближайшего сподвижника и друга о. Антонина Якуба Халеби. На данный момент опубликованы некоторые написанные им официальные документы, например, «Показание помощника драгомана Русской Духовной Миссии в Иерусалиме Я. Е. Халеби» от 1 октября 1871 г. [Россия 2: 186], его декларация о земельной собственности архимандрита Антонина в Палестине [Россия 2: 229–232] и др. При этом ни одного личного послания Халеби в поле зрения исследователей до сих пор не попадало.

Корреспондент архимандрита Антонина и Халеби — А. И. Кадышева — в иерусалимских документах фигурирует начиная с 1871 г. и в дневниках архимандрита Антонина упоминается вплоть до своей смерти. Известно, что на деньги Кадышевой были проведены раскопки на Элеоне и построен дом с уникальной мозаикой VI в. с изображением животных и растений и надписью на древнеармянском языке на первом этаже, второй же этаж принадлежал самой г-же Кадышевой. Осветили дом 1 октября 1871 г., но строительство затянулось до 1873 г. [Антонин 1881: 226]. В нем она жила во время своих приездов в Иерусалим. На эту постройку Кадышева дала 1500 рублей, но в целом ее вклад был гораздо более значимым: в списке пожертвований, поступивших на благотворительные нужды с 1865 по 1875 г., архимандрит Антонин указывает, что от Анны Кадышевой всего было получено 4048 кредитных рублей [Антонин 2010: 123] и, кроме того, ею была пожертвована «сребропозлащенная стоячая лампада» [Антонин 2010: 125]. О прошлом благотворительницы в работах, посвященных «Русской Палестине», не упоминается.

Однако «доиерусалимская» жизнь А. И. Кадышевой не менее интересна. Оставшись вдовой, Кадышева решила посвятить себя Богу: в 1859 г. по ее инициативе была основана женская Раковская об-

¹ В звании драгомана Я. Халеби был утвержден только в мае 1873 г.

щина¹, в 1862 г. она ездила в Санкт-Петербург для получения официального разрешения на устройство обители² и до 1870 г. была ее первой настоятельницей. Почти во всех источниках биография первой начальницы Раковской пустыни обрывается на 1870 г., и лишь в одном источнике было найдено уточнение: «В 1871 г. А. Ив. Кадышева отправилась ко св. местам и, вместо одного года, пробыла в путешествии два года» [Альбицкий: 136].

Это была первая поездка Кадышевой в Иерусалим. Через некоторое время после возвращения в Россию она и получила письма от архимандрита Антонина и Я. Халеби. Тексты этих документов были обнаружены в копиях в тетрадах с личными записями, принадлежавших Александре Ефимовне фон Руммель (1812 – ок. 1900). Кадышева прожила с Руммель несколько дней в одной келье в Симбирском Спасском монастыре, где последняя и переписала показанные ей письма из Иерусалима.

А. Е. фон Руммель фигурирует в литературе как автор воспоминаний о преосвященном Симбирском епископе Евгении [Руммель], а также как корреспондент преосвященного Герасима епископа Астраханского, в конце XX в. канонизированного в лике святителей [Герасим]. Вместо предисловия к публикации писем епископа Герасима помещено письмо самой А. Е. фон Руммель к о. Константину (сыну преосвященного Герасима), из которого и узнаем о его авторе. Родилась Руммель (урожд. Андреева) в 1812 г., в 1823 г. осталась сиротой; воспитывали ее две старшие сестры — Екатерина (в будущем игуменья Симбирского Спасского женского монастыря Евпраксия) и Елизавета (впоследствии монахиня Евсевия). Сама А. Е. фон Руммель до 1850-х гг. жила вполне светской жизнью. Однако ее путь был очень непростой: она потеряла нескольких детей, умерших в младенчестве, старший сын Николай погиб в военных действиях 1854 г., любимый сын Петр лишился рассудка. Наконец, после смерти мужа, генерал-майора Андрея Христофорови-

¹ Б. Якубовский утверждает, что в действительности первой устройщицей общины была А. К. Керова: в 1850 г. она получила разрешение на постройку в с. Большая Раковка (Самарский уезд) общежития по примеру Дивеевской общины. Но, в связи с обвинениями в сектантстве, Керова вынуждена была удалиться в уединенную келью [Якубовский: 18–19].

² Указ Святейшего Синода об утверждении общины датирован 8 октября 1862 г. [Раковский монастырь: 65].

ча фон Руммеля¹, в течение долгого времени жила в монастырях, главным образом — в тех, где находились ее сестры.

На протяжении многих лет А. Е. фон Руммель вела тетради с личными записями. Сама она называла их «Хранилище моей памяти». На сегодняшний день известно десять таких тетрадей: девять хранятся в Центральном государственном архиве литературы и искусства в Санкт-Петербурге², и одна — в Отделе редких книг и рукописей Государственной публичной научно-технической библиотеки (Новосибирск)³. Содержание этих тетрадей сложное и хронологически не последовательное. В целом они охватывают период с конца 1840-х до 1890-х гг. Среди записей встречаются дневниковые фрагменты, воспоминания о молодости, о муже и других родственниках, но главное наполнение тетрадей — выписки их книг духовного содержания, переписанные наставления и поучения; биографические сведения и вклеенные изображения священнослужителей, церковных иерархов. Кроме того, Руммель прикладывает письма, которые получила от тех или иных лиц — главным образом это или родственники, или церковные деятели. При невозможности приложить оригинал она переписывала документы. Таким образом, очевидно, что хозяйка тетрадей стремилась собрать и максимально точно передать и зафиксировать значимые для нее сведения.

Среди таких переписанных документов и находятся копии писем архимандрита Антонина и Якуба Халеби к Анне Ивановне Кадышевой⁴. Руммель придавала им столь важное значение, что переписала дважды: помимо первичной записи, копии писем находятся еще в одной ее тетради, предназначавшейся, очевидно, дочери Марии⁵.

Копии писем сопровождают и некоторые пояснительные тексты. Так, А. Е. фон Руммель пишет об адресате посланий, тем самым дополняя уже известные сведения о Кадышевой: «Личность Анны Ив[анов-

¹ А. Х. фон Руммель умер 8 ноября 1871 г. (см. метрическую книгу Вознесенского собора г. Симбирска за 1869–1871 гг.: ГАУО. Ф. 134. Оп. 12. Д. 130. Л. 197 об.).

² ЦГАЛИ СПб. Ф. 99. № 155–162, 164.

³ ОРКиР ГПНТБ. Собр. М. Н. Тихомирова. № 59.

⁴ Тетрадь А. Е. фон Руммель // ЦГАЛИ СПб. Ф. 99. № 156. Л. 58–60 об.

⁵ Тетрадь А. Е. фон Руммель // ЦГАЛИ СПб. Ф. 99. № 155. Л. 58–60 об. В этих копиях есть небольшие сокращения по сравнению с первоначальными записями.

ны] Кадышевой необыкновенная. — Вдова Симб[ирского] небогатого помещика, воспитывалась в Симб[ирском] училище Елизаветинском¹. Молодая она овдовела, с двумя детьми осталась. <...> Она же строительница и начальница была Раковской пустыни Самарск[ой] губ[ернии], приобрета и землю для сей общины, и все сделала — и постройку келий, и церкви, и всего много для украшения ее. Но недолго жила она там, отпросясь в отпуск отправилась в Иерусалим, где и провела 2 года, не извещая о себе начальство, почему и назначена была новая начальница Раковск[ой] пустыни².

О встрече с А. И. Кадышевой А. Е. фон Руммель также сообщает в дневнике: «В 1873 же году я, овдовевшая, жила 10 месяцев в Симб[ирском] Спасск[ом] монаст[ыре] и она [Кадышева. — Е. М.] у меня гостила. Она, возвратясь из Иерусалима, надеялась опять получить Раков[скую] общину в управление, но уже не удалось...»³. Присутствие Анны Кадышевой в Самаре и Симбирском Спасском монастыре подтверждается сохранившимися в архиве А. А. Дмитриевского ее письмами, отправленными архимандриту Антонину. Так, в письме от 7–8 сентября 1872 г. Кадышева упоминает, что едет «в Самару и Симбирск для окончания своих дел»⁴.

Письмо архимандрита Антонина к А. И. Кадышевой

Письмо архимандрита Антонина датировано 8 февраля 1873 г., и в его дневниках за этот день есть указание на составление документа: «письмо к м[атушке] Анне»⁵. Однако одного дня не хватило; об этом свидетельствует запись, сделанная им 9 февраля: «письмо к Анне Элеонской, не конченное вчера»⁶.

¹ Симбирское Елизаветинское училище — первое женское учебное заведение в городе. Открыто в 1820 г.

² Тетрадь А. Е. фон Руммель // ЦГАЛИ СПб. Ф. 99. № 156. Л. 60 об.–61.

³ Тетрадь А. Е. фон Руммель // ЦГАЛИ СПб. Ф. 99. № 155. Л. 60.

⁴ А. И. Кадышева. Письмо архимандриту Антонину (Капустину). 7–8 сентября 1872 г. // СПбФ АРАН. Ф. 214. № 40. Л. 634 об.

⁵ Дневник арх. Антонина (Капустина) за 1873 г. // РГИА. Ф. 834. Оп. 4. Д. 1127. Л. 9 об.

⁶ Там же.

Текст послания выстроен весьма примечательно. Начинается он со своего рода «отчетных» сведений. Прежде всего, архимандрит сетует, что от Кадышевой долго не было никаких известий. Судя по сохранившимся в архиве А. А. Дмитриевского письмам, Анна Ивановна уехала из Иерусалима весной или в самом начале лета 1872 г.: 5 июля архимандрит получил от нее письмо, сообщающее, что она уже в России и «ступила... на берег шумной Одессы»¹. Вероятно, поездка планировалась быть недолгой, поскольку Антонин и Якуб ждали ее «с самой осени».

Кадышева вместе с письмом прислала в Иерусалим деньги — 50 рублей, и Антонин тут же докладывает, куда их направил. Он упоминает «позорное и жестокое изгнание из Иерусалима» Патриарха Кирилла, свершившееся в конце 1872 г. из-за его отношения к «болгарскому вопросу»² (в тот момент архимандрит Антонин, как и русский посол в Константинополе граф Н. П. Игнатъев, встал на сторону патриарха Кирилла), из-за чего прекращено «всякое сношение с Патриархией», соответственно, отсутствует возможность передать деньги «по адресу». Вместо этого архимандрит поручил Якубу купить на них стол и стулья для строящегося на Элеоне дома над мозаикой — «чтобы, когда пожалуете сюда опять, нашли уже в своих покоях на что присесть и опереться». Последующее описание горницы выглядит вполне логичным: Кадышева вложила деньги в постройку дома, второй этаж предназначался для нее самой — этот фрагмент письма выглядит своего рода отчетом о проделанной за время ее отсутствия работе. Очевидно, что Элеон и дом над мозаикой — основные точки соприкосновения корреспондентов.

Для архимандрита Антонина самым значимым событием «элеонской» истории этого периода стал приезд в Палестину великого князя Николая Николаевича, пробывшего в Иерусалиме с 26 по

¹ А. И. Кадышева. Письмо архимандриту Антонину (Капустину). [Июнь] 1872 г. // СПбФ АРАН. Ф. 214. № 40. Л. 413. О том, что архимандрит Антонин получил это письмо 5 июля 1872 г., гласит его собственная помета.

² Летом 1872 г. собор, созванный Патриархом Константинопольским, объявил болгарскую церковь схизматической. Патриарх Кирилл был несогласен с таким определением и не согласился подписать решение, по которому Болгарский экзархат объявлялся схизмой, что вызвало волну негодования. В итоге патриарх Кирилл был объявлен схизматиком и низложен с патриаршего престола.

30 октября 1872 г.¹ Антонин сообщает Кадышевой о посещении великим князем Элеонской горы, осмотре дома с мозаикой («горницы» Анны) и террасой, с которой великий князь долго смотрел на Иордан и Мертвое море, а затем выразил полную поддержку действиям о. Антонина в плане приобретения земель. Этот фрагмент удивительно точно соотносится с дневником архимандрита — возможно, составляя письмо матушке Анне, он в него заглядывал. В дневнике Антонина этот сюжет записан так²: «Прием гостей, пение. Дивование на мозаики и на все другие редкости. Видимо, гостю [великому князю Николаю Николаевичу. — Е. М.] все понравилось. Долго и пристально смотрит он на далекую Иорданскую равнину и на Мертвое море. “Что же? Церковь была тут?” — спрашивает он. — “Нет, церковь была на другом месте. Там много отыскивается золотой мозаики, что неоспоримо говорит о бывшей церкви”. — “Купить его поскорее”, — тихонько замечает собеседник. — “Уже куплено давно”, — отвечаю я. — “О! да вы...” <...> Прощаясь, Вел[икий] Князь от всего сердца желал мне “всякого успеха во всяком моем деле”. Стократно спасибо на добром слове»³.

Сообщение о посещении великим князем Элеона вызвало желание у автора письма упомянуть и об освящении Свято-Троицкого собора в Русском подворье, состоявшемся 28 октября в присутствии знатного гостя. Как продолжение этой темы — известие об установке на колокольне храма колоколов, особенно отмечен большой колокол. Впечатление от описанного момента ярко отражено в дневнике о. Антонина. В записи от 23 декабря 1872 г. содержится такая сцена: «Якуб летит и вопит: “Скорее идите. Поднимают”. Бежим, но на дворе зрим, что наш бурдон уже благополучно возлетел на уготованное ему место. Еще полчаса, и я первый ударил в него. Звук вышел превосходный. Точно, большой колокол! (подчеркнуто Антонином. — Е. М.)»⁴.

¹ О посещении вел. кн. Николаем Николаевичем Иерусалима см.: [Скалон].

² Здесь и далее тексты публикуются по современным нормам орфографии и пунктуации, но с сохранением некоторых стилистических особенностей оригинала.

³ Дневник арх. Антонина (Капустина) за 1872 г. // РГИА. Ф. 834. Оп. 4. № 1126. Л. 284–284 об. На месте древней Византийской базилики вскоре был построен храм Вознесения Господня.

⁴ Там же. Л. 300.

«Приют у дуба Мамврийск[ого] по молитвам Вашим строится», — пишет Антонин Анне. Вероятно, и эта постройка обсуждалась с Кадышевой; а, быть может, в постройку приюта были вложены ее деньги.

В завершение письма архимандрит Антонин предлагает А. И. Кадышевой переезжать в Иерусалим: «Переселяйтесь сюда скорее. Охота Вам там копошиться в снегах белых. Такого апрельского дня, как нынешний у нас в феврале, не отыщите в вашей Самаре». Сопровождая копию письма комментарием, А. Е. фон Руммель отмечает: «О. арх[имандриту] Антонину желается там на Элеоне устроить женскую общину»¹. Возможно, учитывая опыт Кадышевой в руководстве Раковской обители, Антонин видел в матушке Анне будущую настоятельницу Элеонской общины.

Публикуем письмо архимандрита Антонина полностью по копии, снятой А. Е. фон Руммель²:

1873 года 8 февр[аля]
Иерусалим

Ваше Высокопреподобие
Боголюбивейшая Мат[ушка] Анна!
Христос посреде нас!

Давным-давно следовало Вам вспомнить про старых знакомых Ваших и дать им весточку о себе. После Таганрог[ского] и Одесского письма Вашего замолкли все слухи о Вас. Наконец Ваше молчание мы приписали (с Якобом) тому, что, вероятно, в скорости сами отправитесь сюда, и ждали Вас с самой осени, а именно к приезду сюда Его Императ[орского] Высоч[ества] В[еликого] К[нязя] Николая Николаевича — чтоб представиться Ему в качестве хозяйки Элеонской. Но вот после отбытия из Палестины Высокого и дорогого гостя прошло уже 3 м[еся]ца³, и все ни Вас нет, и вестей о Вас не было.

Сегодня только от подателя письма Вашего с деньгами 50 р[ублей] сегодня получил, сегодня и отвечаю⁴.

¹ Тетрадь А. Е. фон Руммель // ЦГАЛИ СПб. Ф. 99. № 155. Л. 60.

² Тетрадь А. Е. фон Руммель // ЦГАЛИ СПб. Ф. 99. № 156. Л. 58–59. Текст передается в современной орфографии при сохранении стилистических особенностей.

³ Слово записано под титулом.

⁴ Письмо сохранилось: СПбФ АРАН. Ф. 214. № 40. Л. 633–636 об. Письмо от [7–8] сентября 1872 г. из Самары.

Со дня позорного и жестокого изгнания из Иерусалима Его Блаженства Патриарха Кирилла мы прекратили всякое сношение с Патриархией, то и не можем передать по адресу жертву Вашу и будем ждать, как Вы сами приедете и сами передадите, пока же дерзнул я поручить Якову купить на них дюжину стульев и столик для горницы Вашей, чтобы, когда пожалуете сюда опять, нашли уже в своих покоях на что присесть — и опереться. А кстати о горнице: быть бы ей «Сионской», если б она предварила время наше 1840 годами¹. Она очень хороша, и Вы вполне останетесь довольны ею. Весь дом давно уже совершился, окончен и оштукатурен. Полы постланы, двери [и] окна вставлены. — Зала над мозаиком² вышла отличная. Боковые комнаты тоже светлы, уютны.

Кругом дома вышла площадь, за домом к востоку терраса³ над усыпальницей, а ниже ее кипарисная роща, а ниже площадь, ожидающая садовнической руки Вашей. Словом, Вы бы не узнали этого места, вышло нечто — загляденье. В[еликий] К[нязь] Ник[олай] Ник[олаевич] посетил дом и восхищен был как мозаикой, так и террасой с домом, с которой долго смотрел на Иордан и Мертвое море. Добрый и совершенно Русск[ий] человек выразил сочувствие всему, что я делаю в Палестине. Был и в Бет-ж[альской] школе нашей и даже в Яфск[ом] саду, и обо всем радовался от всей души. Счастливые то были минутки. — Переселяйтесь сюда скорее. Охота Вам там копошиться в снегах белых. Такого апрельского дня, как нынешний у нас в феврале, не отыщите в вашей Самаре. 28 окт[ября] мы в присутствии Августейш[его] гостя освятили Соборную Церковь, и с тех пор служим то здесь, то там. Подняли наконец на башни церковные и благовестников Московских⁴ — и вышел такой звон, что заслушаешься. Особенно хорош голос большого колокола. Заслушаетесь и Вы со своей горней террасы Элеонской. Одним словом, всё начинает быть хорошо. Уладятся, конечно, к приезду Вашему и дела Святоградские. Новый Патриарх в существе есть большой добряк⁵, но вокруг его есть всякая всячина. Об ико-

¹ Сионская горница — место, где была совершена Тайная вечеря. Возможно, о. Антонин так иносказательно говорит о красоте «Элеонской» горницы, в которой, если бы она существовала 1840 лет назад, вполне могли бы произойти те исторические события.

² Так в рукописи.

³ В рукописи здесь и далее: «терасса».

⁴ Речь о колоколах.

⁵ Новым патриархом Иерусалимским стал Прокопий II.

нописной школе порассудите здесь уже на месте. Приют у дуба Мамврийск[ого] по молитвам Вашим строится. — Посылаю Вам снятый на скорую руку вид Элеонской горницы. Погода мешала сделать лучше. Полагаю, что возрадуется сердце Ваше.

До свидания! С молитвою и почтением и во Христе Иисусе честь имею быть Арх[имандрит] Антонин.

Письмо Якуба Халеби к А. И. Кадышевой

А. Е. фон Руммель переписывает также и письмо от Якуба Халеби, датированное 10 февраля 1873 г. Перед ним дает краткую справку: «Еще письмо оттуда же от Якуба (белый арап, драгоман и единств[енный] слуга отца архимандрита), полное интереса — учился он в России»¹. Такие подробности о Халеби в настоящее время известны из публикаций его донесений, но в то время могла ли Александра Ефимовна получить информацию из каких-либо внешних источников?

С Якубом и его семьей Кадышева была, по всей вероятности, в очень хороших отношениях. «Брат мой ждет Вас каждый пароходный день на берегу» — сообщает Якуб. Письмо от него имеет иной характер, нежели послание Антонина: оно более эмоционально, открыто. Стиль письма явно проецирует более близкие и доверительные отношения Анны Кадышевой с Якубом Халеби, нежели с архимандритом Антонином. Якуб искренне хочет порадовать матушку Анну новостями о ее любимом Элеоне, описать красоту дома над мозаикой, рассказать об археологических открытиях, сделанных вокруг него за прошедшие полгода: «Дом окончен, и каков? Если б Вы посмотрели, Матушка, вышел красавец дом! <...> Если б Вы были на Элеоне в это время, порадовались бы вместе с нами. <...> Вид из Вашей верхней комнаты, каких в мире не много, сам же дом игрушка. <...> Мы уверены, что это только начало наших открытий, так как только одна четверть этих развалин освобождена из-под земли»; завершая рассказ об Элеоне, просит: «...приезжайте скорее, дорогая Матушка, Вам хорошо будет на Элеоне, и Элеону будет лучше с Вами».

¹ Тетрадь А. Е. фон Руммель // ЦГАЛИ СПб. Ф. 99. № 155. Л. 59.

Как и Антонин, Якуб сообщает Анне о приезде великого князя, но делает это для того, чтобы подчеркнуть красоту дома, оцененную таким значительным лицом: «В[еликий] К[нязь] Николай Ник[олаевич] не мог налюбоваться домом, мозаикой и местом. <...> До чего Ему понравилось, можете судить уже по тому, что Он просил о. Архиман[дрита] обнести решеткой в комнате мозаику, как Вам кажется?»

Архимандрит Антонин с Якубом радели за красоту не только горницы, но и в целом облика Элеонской горы¹. Буквально за месяц до составления писем Кадышевой они засаживают склон маслинами и кипарисами. Согласно дневнику Антонина, 5 января 1873 г. были вырыты ямы под маслины, а уже 9 января на Элеон отправлены ящики с 60 кипарисами. «Зазеленеет Св. Гора»² — заключает в дневнике Антонин. Мечтают они о том, что здесь будут «рощи, аллеи, куртины, парки и все другие пространства»³. Сведения о благоустройстве территории вокруг элеонского дома также фигурируют в письме Халеби.

Публикуем письмо Якуба Халеби полностью по копии, снятой А. Е. фон Руммель⁴:

Ваше Высокопреподобие Мать Анна!

Сердечно благодарю Вас за добрую память о мне. Приезжайте скорее, теперь есть чему порадоваться, дорогая Матушка! Ваше усердие к Элеону и Ваши труды на нем Господь благословил. Дом окончен, и каков? Если б Вы посмотрели, Матушка, вышел красавец дом! — В[еликий] К[нязь] Николай Ник[олаевич] не мог налюбоваться домом, мозаикой и местом. Если б Вы были на Элеоне в это время, порадовались бы вместе с нами. В[еликий] К[нязь], осмотрев в доме до последней мелочи, остался всем доволен, особенно мозаикой. До чего Ему понравилось, можете судить уже по тому,

¹ Правда, была еще одна причина заботиться о зеленых насаждениях: турецкое владельческое право.

² Дневник арх. Антонина (Капустина) за 1873 г. // РГИА. Ф. 834. Оп. 4. Ед. хр. 1127. Л. 2 об.

³ Там же. Л. 3.

⁴ Тетрадь А. Е. фон Руммель // ЦГАЛИ СПб. Ф. 99. № 156. Л. 59–60 об. Текст передается в современной орфографии при сохранении стилистических особенностей.

что Он просил о. Архиман[дрита] обнести решеткой в комнате мозаику, как Вам кажется? А своему художнику приказал снять рисунок. Да и есть чем полюбоваться, Матушка. — Вид из Вашей верхней комнаты, каких в мире не много, сам же дом игрушка, а в нем и около него сколько пищи для любителей древностей. При Вас на восточной стороне дома, в параллель с теми пещерами, что находятся под домом, открыты два одинакой формы гроба, теперь же, когда сняли землю, оказалось 16th: 8th расположены симметрично, прилегают к основанию, другие 8th отделены от них проходом в 1 ½ аршина и находятся как раз против них! Два из этих 16 гробов имеют надписи. Все это сделано так правильно и хорошо! Что все засматриваются, особенно теперь, как о. Архимандрит покрыл эти великолепные гробы прекрасным сводом, рядом с той пещерой, где Вы любили¹ молиться. На востоке открыли точно такую же пещеру с крестами по всем четырем стенам. На том месте, где мы предполагали развалины церкви, нашлись действительно развалины несомненно греческой церкви, основание ее сохранилось очень хорошо, но прекрасный мраморный пол полураздавлен, уцелела хорошо плита в полу и с надгробной греческой надписью. Мы уверены, что это только начало наших открытий, так как только одна четверть этих развалин освобождена из-под земли. Вот бы где быть церкви, Матушка! Уважение к Св. древности и Христиан[ская] ревность — все располагает к подобным желаниям. Но на беду себе, мы более богаты чистыми желаниями и долгами, чем чистыми деньгами. Любовь о. Архимандрита к Элеону действительно изумительная, для Элеона он не боится долгов и всё существенно нужное старается сделать из последних сил. Около дома теперь выровнено две цистерны, обложены красиво камнем, и между ними сделана прехорошенькая кухня, на восточной стороне дома посажена рощица и[з] 60th кипарисов, всех кипарисов на Элеоне посажено 100 и 50 маслин. Воды для поливки сада очень много, некому только присмотреть, приезжайте скорее, дорогая Матушка, Вам хорошо будет на Элеоне, и Элеону будет лучше с Вами. У нас теперь строится у Дуба (Мавр[ийского]) и дом хороший. В Бетжалах и Яффе В[еликий] К[нязь] был, и остался всем доволен. Мы Вас ждем с нетерпением, Матушка! Брат мой ждет Вас каждый пароходный день на берегу. Поручения Ваши исполнены в точности и все Ваши знакомые Вам кланяются.

До свидания, прощайте, приезжайте поскорее, Бог благословит путь ваш.
Покорный Вам слуга Яков Халеба. 10 февр[аля]. Иерусалим.

¹ В рукописи «любили».

Вся информация, заключенная в копиях писем архимандрита Антонина и Якуба Халеби, подтверждается современным знанием о раскопках и постройках на Элеоне, а также дневниковыми записями начальника Русской духовной миссии. К сожалению, нельзя увидеть бумагу, на которой были зафиксированы эти послания, почерк, расположение текста на листе, возможно, некоторые стилиевые нюансы, но содержанию писем можно смело доверять. Огромна заслуга А. Е. фон Руммель в том, что она поняла значение этих документов и испросила согласия переписать их для себя, сопроводив той информацией, которую получила из общения с Анной Кадышевой. Благодаря ее желанию сохранить столь важные письма сейчас есть возможность познакомиться с ними, включить в комплекс изучаемых документов.

Представленные тексты можно рассматривать с разных ракурсов. Они важны как источник знаний о «Русской Палестине», поскольку уточняют и дополняют сведения о постройках архимандрита Антонина, главным образом — «элеонских»; значимым представляется и упоминание о визите на Святую Землю великого князя Николая Николаевича. Письма крайне любопытны с точки зрения сопоставления их содержания и стилистики, ведь оба послания призваны рассказать о произошедшем на Элеоне за время отсутствия на нем Анны Кадышевой — но насколько по-разному это делают Антонин и Халеби! И как в стиле письма отражаются взаимоотношения Кадышевой с одним и с другим корреспондентом. Кроме того, письмо Якуба Халеби, будучи единственным на данный момент известным личным посланием драгомана, дает материал для изучения его интересов, отношений с людьми и т. д.

Наконец, рассматриваемые документы привлекают внимание к Анне Кадышевой, ее деятельности на Элеоне. Фигура эта крайне интересная в контексте и изучения жизни и круга общения Антонина, и его взаимодействия с женщинами — паломницами и благотворительницами, и понимания такого явления как «Русская Палестина».

Список литературы
Источники

Антонин (Капустин), архим. Дневник. Год 1850 / изд. подгот. Л. А. Герд, К. А. Вах. М.: Индрик, 2013. 184 с.

Антонин (Капустин), архим. Дневник. Годы 1851–1855 / изд. подгот. Л. А. Герд, К. А. Вах. М.: Индрик, 2015. 533 с.

Антонин (Капустин), архим. Дневник. Годы 1856–1860 / изд. подгот. Л. А. Герд, К. А. Вах. М.: Индрик, 2017. 711 с.

Антонин (Капустин), архим. Дневник. 1861–1865 / изд. подгот. Л. А. Герд. М.: Индрик, 2020. 856 с.

Антонин (Капустин), архим. Дневник. Год 1881 / изд. подгот. Н. Н. Лисовой, Р. Б. Бутова. М., 2011. 384 с.

Антонин (Капустин), архим. Из Иерусалима. Статьи, очерки, корреспонденции 1866–1891 / подгот. Р. Б. Бутова. М.: Индрик, 2010. 511 с.

Антонин (Капустин), архим. Письма на Афон и в Афины / публ. К. А. Ваха, при участии А. А. Турилова и Л. А. Герд // Православный Палестинский сборник. 2016. Вып. 112. С. 217–350.

Герд Л. А. Письма архимандрита Антонина (Капустина) к профессору И. В. Помяловскому // Православный Палестинский Сборник. 2018. Вып. 115. С. 368–384.

Переписка архимандрита Антонина (Капустина) с графом Н. П. Игнатьевым. 1865–1893 / изд. подгот. К. А. Вах., О. В. Анисимов. М.: Индрик, 2014. 479 с.

Письма Архимандрита Антонина к митрополиту Московскому Филарету // Христианское чтение. СПб., 1899. Вып. 10. С. 628–652.

Письма архимандрита Антонина (Капустина) к протоиерею Серафиму Антоновичу Серафимову, сообщ. Л. М. // Труды Киевской Духовной академии. 1906. № 8–9. С. 680–710; № 10. С. 108–135; № 11. С. 361–382.

Россия в Святой Земле: Документы и материалы: в 2 т. / сост., общ. ред. Н. Н. Лисового. М.: Международные отношения, 2000. Т. 1. 741 с.; Т. 2. 660 с.

Исследования

Альбицкий П., свящ. Исторические сведения об иконе Божией Матери, именуемой «Взыскание погибших», находящейся в Свято-Троицком Раковском женском монастыре Самарской епархии и уезда (1666–1895 гг.) // Самарские епархиальные ведомости. 1896. № 3. С. 103–107; № 4. С. 122–138.

Бутова Р. Б. Русское присутствие на Ближнем Востоке в последней трети XIX в. по неизданным материалам и публикациям арх. Антонина (Капустина): дис. ... канд. ист. наук. М., 2010. 258 с.

Бутова Р. Б. Сподвижницы архимандрита Антонина: «великие российские бабы» // Православный Палестинский сборник. 2014. Вып. 110. С. 199–214.

Бутова Р. Б. Эпистолярное наследие архимандрита Антонина (Капустина) как источник по истории Иерусалима и Палестины // Православный Палестинский сборник. 2011. Вып. 107. С. 179–191.

Бутова Р. Б. Храмостроительница и благотворительница. К 220-летию со дня рождения Марии Михайловны Киселевой // Православный Палестинский сборник. 2018. Вып. 115. С. 157–172.

Вах К. А. Неизданные письма начальника Русской Духовной Миссии в Иерусалиме архимандрита Антонина (Капустина) к Н. П. Игнатьеву // Переписка архимандрита Антонина (Капустина) с графом Н. П. Игнатьевым. 1865–1893. М.: Индик, 2014. С. 7–22.

Герасим (Добросердов Г. И.), еп. Письма епископа Астраханского Герасима к духовной дочери его Александре Ефимовне фон-Руммель / предисл.: А. фон-Руммель. М.: Унив. тип., 1883. 102 с.

Дмитриевский А. А. Начальник Русской духовной миссии в Иерусалиме архимандрит Антонин (Капустин) как деятель на пользу православия на Востоке и в частности в Палестине (По поводу десятилетия со дня его кончины). СПб.: Тип. В. Киршбаума, 1904. 56 с.

Киприан (Керн), архим. О. Антонин Капустин, архимандрит и начальник Русской духовной миссии в Иерусалиме 1817–1894 гг. Белград: [Б. и.], 1934. 209 с.

Лисовой Н. Н. Архимандрит Антонин (Капустин) — исследователь синайских рукописей. (По страницам дневника) // Церковь в истории России. Сб. 4. М.: [Б. и.], 2000. С. 197–225.

Раковский Свято-Троицкий женский монастырь // Монастыри Самарского края (XVI–XX вв.): справочник. Самара: Самар. Дом печати, 2002. С. 65–70.

Руммель А. Е. фон. Воспоминания о преосвященном Симбирском епископе Евгении. М.: Унив. тип., 1889. 12 с.

Скалон Д. А. Путешествие по востоку и Святой Земле в свите великого князя Николая Николаевича в 1872 году // Россия в Святой Земле. Документы и материалы: в 2 т. М.: Междунар. отношения, 2000. Т. 1. С. 141–147.

Смирнова М. А. Вокруг Антонина: архимандрит Антонин (Капустин) и историк Александр Ильич Тимофеев (по материалам неизданной переписки) // Православный Палестинский сборник. 2024. Вып. 123. С. 78–88.

Якубовский Б., прот. История беседничества в Самарской епархии. Два столетия христианской общины. Самара: [Б. и.], 2003. 84 с.

References

Al'bitskii, P., priest. "Istoricheskie svedeniia ob ikone Bozhiei Materi, imenuemoi 'Vzyskanie pogibshikh', nakhodiashcheisia v Sviato-Troitskom Rakovskom zhenskom monastyre Samarskoi eparkhii i uezda (1666–1895 gg.)" ["Historical Information About the Icon of the Mother of God, Called 'Seeking the Lost,' Located in the Holy Trinity Rakov Convent of the Samara Diocese and District (1666–1895)"]. *Samarskie eparkhial'nye vedomosti*, no. 3, 1896, pp. 103–107; no. 4, 1896, pp. 122–138. (In Russ.)

Butova, R. B. *Russkoe prisutstvie na Blizhnem Vostoke v poslednei treti XIX v. po neizdannym materialam i publikatsiiam arkhimandrita Antonina (Kapustina)* [Russian Presence in the Middle East in the Last third of the 19th Century Based on Unpublished Materials and Publications of Archimandrite Antonin (Kapustin)]. Moscow, 2010. 258 p. (In Russ.)

Butova, R. B. "Spodvizhnitsy arkhimandrita Antonina: 'velikie rossiiskie baby.'" ["Companions of Archimandrite Antonin: 'Great Russian Women.'"] *Pravoslavnyi Palestinskii sbornik*, issue 110, 2014, pp. 199–214. (In Russ.)

Butova, R. B. "Epistoliarное nasledie arkhimandrita Antonina (Kapustina) kak istochnik po istorii Ierusalima i Palestiny" ["The Epistolary Heritage of Archimandrite Antonin (Kapustin) as a Source on the History of Jerusalem and Palestine"]. *Pravoslavnyi Palestinskii sbornik*, issue 107, 2011, pp. 179–191. (In Russ.)

Butova, R. B. "Khramostroitel'nitsa i blagotvoritel'nitsa. K 220-letiiu so dnia rozhdeniia Marii Mikhailovny Kiselevoi" ["Temple Builder and Philanthropist. On the 220th Anniversary of the Birth of Maria Mikhailovna Kiseleva"]. *Pravoslavnyi Palestinskii sbornik*, issue 115, 2018, pp. 157–172. (In Russ.)

Vakh, K. A. "Neizdannnye pis'ma nachal'nika Russkoi Dukhovnoi Missii v Ierusalime arkhimandrita Antonina (Kapustina) k N. P. Ignat'evu" ["Unpublished Letters from the Head of the Russian Ecclesiastical Mission in Jerusalem, Archimandrite Antonin (Kapustin), to N. P. Ignatiev"]. *Perepiska arkhimandrita Antonina (Kapustina) s grafom N. P. Ignat'evym. 1865–1893* [Correspondence of Archimandrite Antonin (Kapustin) with Count N. P. Ignatiev. 1865–1893]. Moscow, Indrik Publ., 2014, pp. 7–22. (In Russ.)

Gerasim (Dobroserdov, G. I.), bishop. *Pis'ma episkopa Astrakhanskogo Gerasima k dukhovnoi docheri ego Aleksandre Efimovne fon-Rummel'* [Letters of Bishop Gerasim of Astrakhan to His Spiritual Daughter Alexandra Efimovna von Rummel], foreword by A. von Rummel. Moscow, Universitetskaia tipografia Publ., 1883. 102 p. (In Russ.)

Dmitrievskii, A. A. *Nachal'nik Russkoi dukhovnoi missii v Ierusalime arkhimandrit Antonin (Kapustin) kak deiatel' na pol'zu pravoslaviia na Vostoke i v chastnosti v Palestine (Po povodu desiatiletiia so dnia ego konchiny)* [The Head of the Russian Ecclesiastical Mission in Jerusalem, Archimandrite Antonin (Kapustin), as a Figure for the Benefit of Orthodoxy in the East and in Palestine in Particular (On 10th Anniversary of his Death)]. St. Petersburg, V. Kirshbaum Publ., 1904. 56 p. (In Russ.)

Kiprian (Kern), archimandrite. *Otets Antonin Kapustin, arkhimandrit i nachal'nik Russkoi dukhovnoi missii v Ierusalime 1817–1894 gg.* [Father Antonin Kapustin, Archimandrite and Head of the Russian Ecclesiastical Mission in Jerusalem 1817–1894]. Belgrad, [S. n.], 1934. 209 p. (In Russ.)

Lisovoi, N. N. “Arkhimandrit Antonin (Kapustin) — issledovatel’ sinaiskikh rukopisei. (Po stranitsam dnevnika)” [“Archimandrite Antonin (Kapustin) — Researcher of the Sinai Manuscripts. (From the Pages of the Diary)”]. *Tserkov’ v istorii Rossii* [The Church in the History of Russia], issue 4. Moscow, [S. n.], 2000, pp. 197–225. (In Russ.)

“Rakovskii Sviato-Troitskii zhenskii monastyr’” [“Rakov Holy Trinity Convent”]. *Monastyri Samarskogo kraia (XVI–XX vv.): spravochnik* [Monasteries of the Samara Region (16th–20th Centuries): Reference Book]. Samara, Samarskii Dom pečati Publ., 2002, pp. 65–70. (In Russ.)

Rummel, A. E. fon. *Vospominaniia o preosviashchennom Simbirskom episkope Evgenii* [Memories of the Most Reverend Bishop Evgeny of Simbirsk]. Moscow, Universitetskaia tipografiia Publ., 1889. 12 p. (In Russ.)

Skalon, D. A. “Puteshestvie po vostoku i Sviatoi Zemle v svite velikogo kniazia Nikolaia Nikolaevicha v 1872 godu” [“Journey to the East and the Holy Land in the Retinue of Grand Duke Nikolai Nikolaevich in 1872”]. *Rossiiia v Sviatoi Zemle. Dokumenty i materialy: v 2 t.* [Russia in the Holy Land. Documents and Materials: in 2 vols.], vol. 1. Moscow, Mezhdunarodnye otnosheniia Publ., 2000, pp. 141–147. (In Russ.)

Smirnova, M. A. “Vokrug Antonina: arkhimandrit Antonin (Kapustin) i istorik Aleksandr Il’ich Timofeev (po materialam neizdannoi perepiski)” [“Around Antonin: Archimandrite Antonin (Kapustin) and Historian Alexander Ilyich Timofeev (Based on Unpublished Correspondence)”]. *Pravoslavnyi Palestinskii sbornik*, issue 123, 2024, pp. 78–88. (In Russ.)

Iakubovskii, B., archpriest. *Istoriia besednichestva v Samarskoi eparkhii. Dva stoletiiia khristianskoi obshchiny* [History of Conversation in the Samara Diocese. Two Centuries of the Christian Community]. Samara, [S. n.], 2003. 84 p. (In Russ.)